Jesaja 18

Elberfelder Übersetzung (Edition CSV Hückeswagen). © Christliche Schriftenverbreitung, www.csv-bibel.de

1 He![1] Land des Flügelgeschwirrs[2], jenseits der Ströme[3] von Äthiopien, **2** das Boten entsendet auf dem Meer und in Papyrusbooten über der Wasserfläche! Geht hin, schnelle Boten, zu der Nation, die geschleppt[4] und gerupft ist, zu dem Volk, wunderbar[5], seitdem es ist und weiterhin, der Nation von Vorschrift auf Vorschrift[6] und von Zertretung, deren Land Ströme beraubt haben.[7] **3** Ihr alle, Bewohner des Erdkreises und die ihr auf der Erde ansässig seid, wenn man ein Banner auf den Bergen erhebt, so seht hin; und wenn man in die Posaune stößt, so hört!

4 Denn so hat der HERR zu mir gesprochen: Ich will still sein und will zuschauen in meiner Wohnstätte, wie heitere Wärme bei Sonnenschein, wie Taugewölk in der Ernteglut. **5** Denn vor der Ernte, sobald die Blüte vorbei ist und die Blume[8] zur reifenden Traube wird, da wird er die Reben abschneiden mit Winzermessern und die Ranken wegtun, abhauen. **6** Sie werden allesamt den Raubvögeln der Berge und den Tieren der Erde überlassen werden; und die Raubvögel werden darauf übersommern, und alle Tiere der Erde werden darauf überwintern.

7 In jener Zeit wird dem HERRN der Heerscharen ein Geschenk dargebracht werden: ein Volk, das geschleppt[9] und gerupft ist, und von einem Volk[10], wunderbar[11], seitdem es ist und weiterhin, einer Nation von Vorschrift auf Vorschrift[12] und von Zertretung, deren Land Ströme beraubt haben – zur Stätte des Namens des HERRN der Heerscharen, zum Berg Zion.

Fußnoten

1. O. Wehe!
2. O. der überschattenden Flügel.
3. Bezeichnung des äthiop. Reiches in seiner größten Ausdehnung (wie Zeph 3,10).
4. O. zerstreut.
5. O. furchtbar.
6. W. Mess-Schnur auf Mess-Schnur.
7. Viele Übersetzer beziehen das ganze Kap. auf Äthiopien (vgl. Psalm 68,32) u. übersetzen V. 2 u. 7 dementsprechend.
8. Eig. die unreife Frucht.
9. O. zerstreut.
10. O. und zwar aus einem Volk (d. h. aus diesem bestehend).
11. O. furchtbar.
12. W. Mess-Schnur auf Mess-Schnur.

Druckausgabe erzeugt am 06.09.2025 auf bibelkommentare.de